

La quantità degli oggetti si intende sempre uguale alla unità. Quantità eccedenti sono indicate con la notazione 2x (n. 2), 3x (n. 3), ecc.

The quantity of the objects is always intended to be equal to the units of the object. Any excess quantities will be indicated with the notation 2x (n. 2), 3x (n. 3), etc...

**COMPOSIZIONE DEL PRODOTTO**
**Insieme "A"**

Materiale = multistrato di betulla da 6 mm  
Elemento A= basamento  
insieme n. 1, tipologia elementi n. 1, elementi n. 1

**Insieme "B"**

Materiale = Multistrato di betulla spess. Mm 6.  
"b" = (2x) perno e controperno ruota  
"c" = traverso lungo  
"d" = (2x) perno e controperno degli ingranaggi a gabbia  
Insiemi n. 1, Tipologia elementi n. 3, Elementi n. 5

**Insieme "C"**

Materiale = Multistrato di betulla spess. mm 6  
e = traverso corto  
f = (4x) spalle verticali  
g = manovella  
Insiemi n. 1, Tipologia elementi n. 3, Elementi n. 6

**Insieme "D"**

Materiale = Multistrato di betulla spess. mm 6  
h = ruota rascinata,  
i = (2x) distanziali  
l = (4x) fianchi laterali ingranaggi a gabbia  
Insiemi n. 1, Tipologia elementi n. 3, Elementi n. 7

**ELEMENTO SINGOLO "m"**

Materiale = tondino di taglio  $\varnothing$  6 mm  
"m" = (8x) pioli per ingranaggi a lanterna  
Insiemi = 0, Tipologia elementi n. 1, Elementi n. 8

**ELEMENTO SINGOLO "n"**

Materiale = tondino di taglio  $\varnothing$  6 mm  
"n" = (21x) pioli per ingranaggio a ruota (n. 20) e manico manovella (n. 1)  
insiemi = 0, tipologia elementi = 1, elementi = 21

**ELEMENTO SINGOLO "o"**

Materiale = fettuccia di cuoio 5x2mm  
"o" = (2x) fettuccia di cuoio  
insiemi = 0, tipologia elementi = 1, elementi = 2

**ELEMENTO SINGOLO "p"**

Materiale = metallo  
"p" = (9x) viti a legno  
Insiemi = 0, Tipologia elementi n. 1, Elementi n. 9

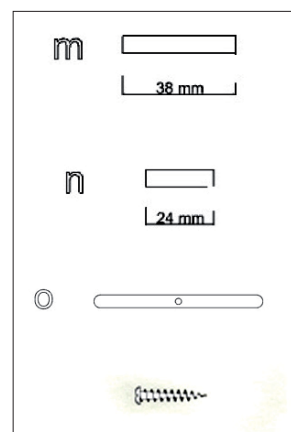
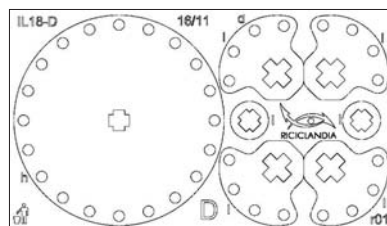
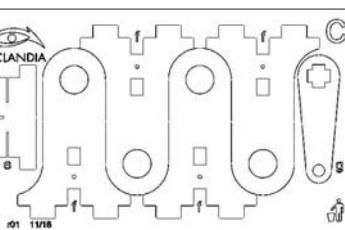
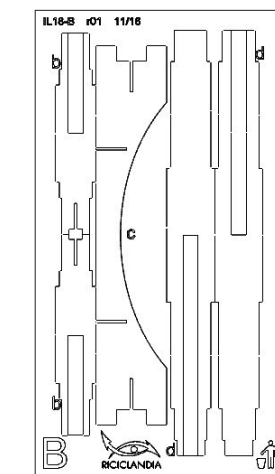
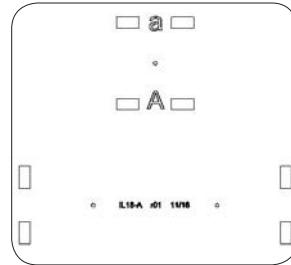
**ELEMENTO SINGOLO "q"**

Materiale = feltro autoadesivo  
"q" = (4x) pedini in feltro autoadesivo  
Insiemi = 0, Tipologia elementi n. 1, Elementi n. 4

**Riassumendo:**

insiemi n. 4, tipologia di elementi n. 15, elementi n. 63

**tempo stimato di montaggio 20 min.**

**PRODUCT COMPOSITION**

**SET "A"**

Material = birch plywood 6mm  
Element A = base  
Groups n. 1, Type of elements n. 1, Elements n. 1

**SET "B"**

Material = birch plywood 6mm  
"b" = (2x) pivot and driver pivot of the wheel  
"c" = long plane  
"d" = (2x) pivot and driver pivot of the cage gear  
Groups n. 1, Type of elements n. 3, Elements n. 5

**SET "C"**

Material = birch plywood 6mm  
e = short plane  
f = (4x) vertical shoulders  
g = crank  
Groups n. 1, Type of elements n. 3, Elements n. 6

**SET "D"**

Materiale = birch plywood 6mm  
h = traction wheel  
i = (2x) spacers  
l = (4x) cage gear side flanks  
Groups n. 1m, Type of elements n. 3, Elements n. 7

**SINGLE ELEMENT "m"**

Material = rod of lime  $\varnothing$  6 mm  
"m" = (8x) rods of the cage gear  
Groups = 0, Type of elements n. 1, Elements n. 8

**SINGLE ELEMENT "n"**

Material = rod of lime  $\varnothing$  6 mm  
"n" = (21x) gear rods (n. 20) and crank handle (n. 1)  
Groups = 0, Type of elements = 1, Elements = 21

**SINGLE ELEMENT "o"**

Material = leather strap 5x2mm  
"o" = (2x) leather strap  
Groups = 0, Type of elements = 1, Elements = 2

**SINGLE ELEMENT "p"**

Material = metal  
"p" = (9x) wood screw  
Groups = 0, Type of elements n. 1, Elements n. 9

**SINGLE ELEMENT "q"**

Material = adhesive felt  
"q" = (4x) self-adhesive felt pads  
Groups = 0, Type of elements = 1, Elements n. 4

**Summary:**

Groups n. 4, Type of elements n. 15, Elements n. 63

**Estimated assembly time = 20 min:**

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

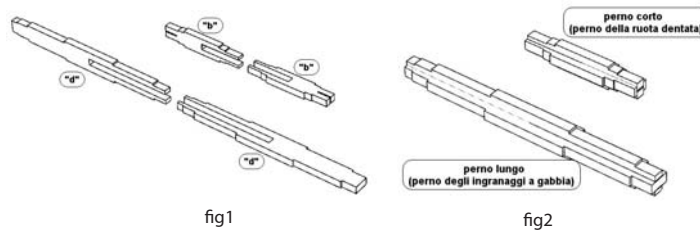
**ATTENZIONE:** Si consiglia di leggere le istruzioni della fase prima di iniziare il montaggio ed eseguire un montaggio a secco delle parti prima di incollare il tutto.

Si ricorda che tutti gli elementi e i vari gruppi da pre-assemblare (tranne naturalmente le parti che si devono muovere e/o girare) devono essere incollati con poca colla vinilica (non fornita) stesa con un piccolo pennello o la punta di uno stuzzicadenti.

Si consiglia di staccare i pezzi di volta in volta e non tutti insieme, perché sia sempre presente e certa la lettera di identificazione del pezzo.

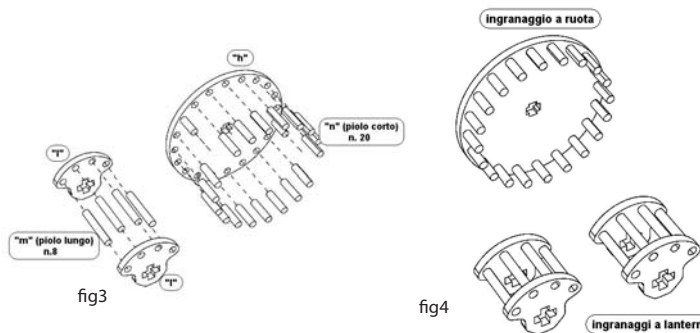
**Fase 1**

Dall'insieme "B" liberare i 2 elementi "b" ed i due elementi "d". Incastrare il perno "b" con l'omologo controperno "b" e il perno "d" con l'omologo controperno "d" (fig.1 e 2).

**Fase 2**

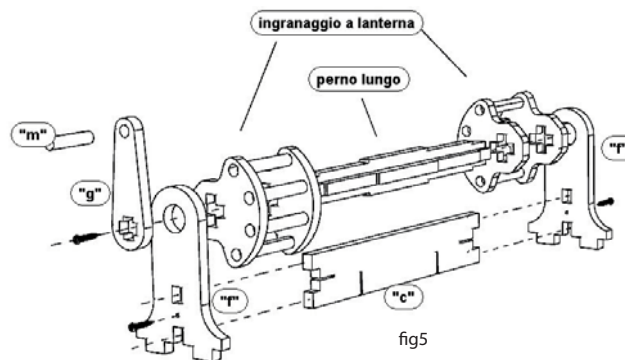
Liberare dall'insieme "D" la ruota "h" ed i fianchi degli ingranaggi a gabbia "l".

Assemblare la ruota "h" inserendo 20 dei pioli corti "n" negli appositi fori della ruota "h" ed assemblare i due semi-ingranaggi a gabbia con i 4 fianchi "l" e gli 8 pioli lunghi ("m") come da figg. 3 e 4.

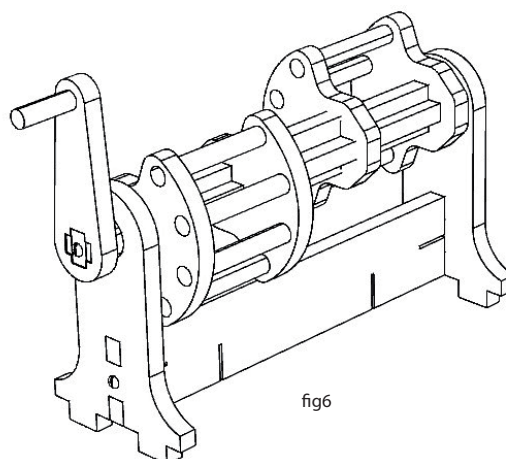
**Fase 3**

Liberare ora, dall'insieme "C", le spalle "f", la manovella "g" e dall'insieme "B" il traverso lungo "c".

Assemblare con i pezzi: "c" (traverso lungo) "f" (n. 2 spalle verticali) "g" (manovella), i due semi-ingranaggi a gabbia già montati, il perno lungo (già montato), il manico della manovella (piolo corto "n") e le viti ottenendo il complessivo di figg. 5 e 6.

**Fase 4**

Liberare dall'insieme "C" il traverso corto "e", e altre 2 spalle



## 9. ASSEMBLING INSTRUCTION

**CAUTION:** You should read the steps instructions before beginning installation and run a dry installation of the parts before gluing them.

Please note that all the elements and the various groups that has to be pre-assembled (except of course the moving and/or rotating parts) must be glued with little white glue (not supplied) applied with a small brush or with the tip of a toothpick.

It is advised to remove the pieces when needed and not all together so that the identification letter of the pieces will always be present and certain.

**Phase 1**

From set "B" free up the 2 elements "b" and the two elements "d". Embed the pivot "b" with his driver pivot "b" and the pivot "d" with his driver pivot "d" (Fig. 1 and 2).

**Phase 2**

Free from set "D" the wheel "h" and the sides of the cage gear "l". Assemble the wheel "h" by inserting the 20 short pins "n" in their slots and assemble the two half-cage gears with the 4 sides "l" and the 8 long pins ("m") as shown in Fig. 3 and 4.

**Phase 3**

Free now, from set "C", the shoulders "f", the crank "g", and from set "B" the long plane "c".

Assemble now the pieces "c" (long plane), "f" (n.2 vertical shoulders), "g" (crank), the two semi-cage gear already prepared, the long pivot already prepared, the handle of the crank (short pin "n") and the screws to obtain the structure as shown in Fig. 5 and 6.

laterali "f" e dall'insieme "D" i 2 distanziali "i".

Assemblare, con i pezzi "e" (traverso corto) "f" (n. 2 spale verticali), "i" (n. 2 distanziali), il perno corto (già montato nella fase 1), l'ingranaggio grande a pioli (già montato nella fase 2), i n. 2 pezzetti di cuoio (con la sola funzione di evidenziare il movimento alternato) e le viti ottenendo il complessivo di figg 7 e 8.

#### Fase 5

Montare i due complessivi, montati nella fase 3 e 4 di cui alle fig.re 6 e 8, sulla base "A" con le viti, come evidenziato nelle fig.re 9 e 10.

Incollare poi i piedini di feltro autoadesivo sotto la base per non graffiare il piano di appoggio.

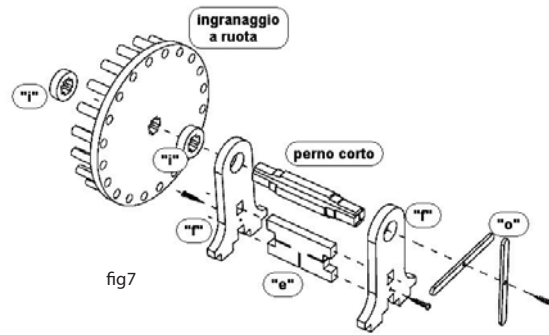


fig7

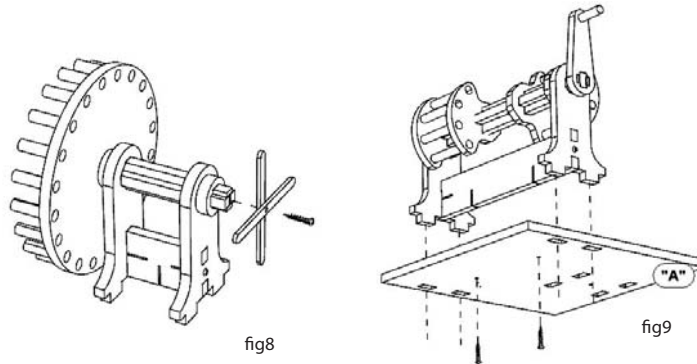


fig8

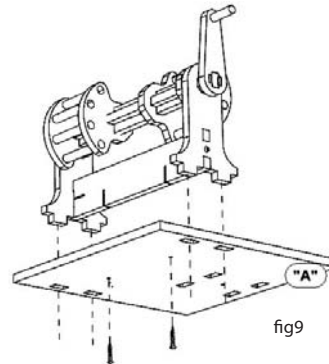


fig9

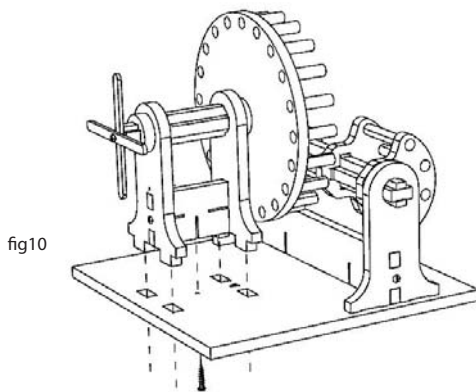
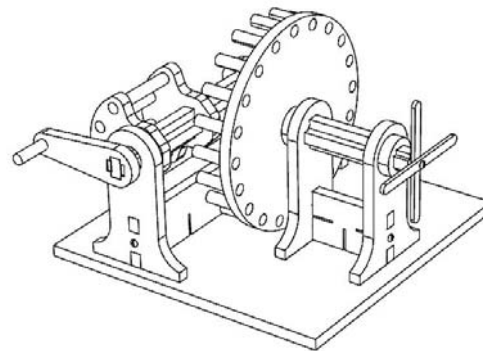


fig10



#### Phase 4

Free from the "C" set the short plane "e", two side vertical shoulders "f", and from set "D" the two spacers "i".

Assemble with the "e", "f", "i" the short pivot (assembled in phase 1), the large gear wheel and the two leather straps (their sole function is to highlight the see-saw movement) and the screws to obtain the machine as shown in Fig. 7 and 8.

fig.7 fig. 8

#### Fase 5

Mount the two assemblies, (obtained during phase 3 and 4, referred to Fig. 6 and 8) on the base "A" fixing them with the screws as shown in Fig. 9 and 10.

Then, past the self-adhesive felt pads under the base to prevent scratching of the support surface.

## PULIZIA DEL PRODOTTO

Durante il montaggio, usando la colla, è possibile che gli elementi si possano macchiare, ed è possibile che i pezzi pre tagliati (essendo di legno grezzo, non trattato) presentino qualche asperità. Per risolvere questi piccoli problemi si consiglia di effettuare una pulizia locale con carta abrasiva fine (grana 80/100). Questa operazione deve essere eseguita sotto il controllo di un adulto, data la potenziale nocività delle polveri inalabili (vedi istruzioni di sicurezza).

## CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Una volta montato il prodotto non necessita di manutenzioni particolari: spolverare di tanto in tanto con un pennello morbido per evitare l'accumulo di polvere.

## COSA FARE SE

• Durante lo "smontaggio" degli insiemi e la liberazione degli elementi pre tagliati si rompe o si danneggia o si scheggia un pezzo necessario al montaggio:

*Non gettare i pezzi danneggiati ma incollarli subito con colla vinilica ripristinando l'elemento (il materiale del quale sono fatti – multistrato di legno – è realizzato a strati. In fase di taglio vengono scelti i pannelli la cui superficie appare integra, ma è possibile che all'interno esista una discontinuità del materiale che ne può determinare l'indebolimento facilitandone la rottura).*

• Durante il montaggio viene erroneamente sbagliata un'operazione di incollaggio:

*Se l'incollaggio è fresco e le parti si separano, ripulirle la superficie di contatto con carta vetrata e/o con solvente per unghie (vedi istruzioni di sicurezza), poi procedere nuovamente con il montaggio seguendo le istruzioni.*

*Se l'incollaggio è secco e le parti non si staccano procedere allo scollamento con l'ausilio di un batuffolo di ovatta imbevuta in solvente per smalti da unghie (vedi istruzioni di sicurezza), tamponando più volte le parti interessate fino a che la colla non si ammorbidisce e le parti si staccano, poi procedere come al precedente punto*

• Nella confezione appena aperta risultano mancanti o danneggiati uno o più elementi (Attenzione: la confezione al momento dell'apertura dovrà essere integra e completa dell'involucro trasparente debitamente termoisolato):

*richiedere via email alla MULTI TRANCATI Srl i pezzi mancanti indicando:*

*modello (generalmente inizia con la "M" maiuscola es "ML11") riportato sugli insiemi pre tagliati, lotto di produzione (un numero da 01 a 10, una barra di divisione "/" o "-" e le ultime 2 cifre dell'anno di produzione es. "01-16") riportato sugli insiemi pre tagliati, denominazione prodotto es. "Perfecto" (riportato sulla scatola), elemento o elementi mancanti e quantità, facendo riferimento alla codifica riportata nelle istruzioni di montaggio, copia leggibile dello scontrino di acquisto, nome, indirizzo per la spedizione, n. di telefono per contatti. Spedire la richiesta a [posta@multitrancati.it](mailto:posta@multitrancati.it) indicando in oggetto:*

**"RICICLANDIA – Richiesta materiali mancanti nel Kit... (specificare modello)".**

*I materiali verranno normalmente spediti entro 15 gg lavorativi.*

• Se l'oggetto già montato si danneggia in maniera lieve:

*Procedere come da precedente punto 1 e 2.*

*Se vengono danneggiate altre parti o il danneggiamento è tale da ritenere giusta la sostituzione del pezzo richiedere a:*

*MULTI TRANCATI Srl ([posta@multitrancati.it](mailto:posta@multitrancati.it)) in maniera gratuita il disegno ed i dettagli della sagoma del pezzo da ricostruire autonomamente, oppure fare una richiesta con le stesse indicazioni di cui al punto 3 precedente con oggetto:*

**"RICICLANDIA – Richiesta materiali per sostituzione"**, verrà risposto con le indicazioni del costo, il metodo di pagamento e i tempi occorrenti per il recapito.

## CLASSIFICAZIONE DEL PRODOTTO

In base al capitolo 10 della direttiva Giocattoli 2009/48 il presente oggetto è assimilato ai prodotti destinati a collezionisti adulti, purché il prodotto o il suo imballaggio recino un'indicazione chiara e leggibile che si tratta di un prodotto destinato a collezionisti di età 14 anni e superiore (10.1.2 punto 2) pertanto non necessita di marchiatura CE ma deve sottostare alle regole del Codice del Consumo (decreto legislativo 206/2009 e relativi aggiornamenti).

## SMALTIMENTO

Il prodotto fornito è formato da materiali non classificabili come rifiuti speciali e/o pericolosi, pertanto i rifiuti sviluppati sia in fase di montaggio che a fine vita del prodotto possono essere trattati come normali rifiuti domestici; si consiglia comunque di informarsi presso gli uffici territoriali degli Enti che trattano la problematica per uno smaltimento consapevole.

## GARANZIA

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale, prevista dalla legislazione vigente al momento dell'acquisto, di 2 anni.

Eventuali usi impropri(\*1) o danneggiamenti del prodotto non dipendenti da trasporto o da rottura di pezzi dentro la confezione (che dovrà essere integra e sigillata al momento dell'acquisto), non sono coperti da garanzia.

**\*1 Per usi impropri si intende:**

Ruotare i meccanismi fino a consumarne o danneggiare i materiali (uso continuo non consentito del prodotto). Rotture derivanti da mancata lubrificazione (vedi istruzioni di montaggio). Montaggio eseguito male perché non si sono seguite punto per punto le istruzioni. Uso eccessivo di collante. Altro uso non espressamente considerato nelle presenti istruzioni ed avvertenze.

## MANUALE

**Aggiornamenti nel sito web: [www.riciclandia.it](http://www.riciclandia.it)**

## CLEANING OF THE PRODUCT

During the assembly, using the glue, it is possible that some elements may get some stain, and it is possible that the pre-cut pieces (being raw wood, not treated) may exhibit some roughness. To solve these little problems we advise to make a local cleaning with fine sandpaper (grit 80/100). This must be done under the supervision of an adult, given the potential harmfulness of the inhalable dust (see safety instructions).

## PRESERVATION OF THE PRODUCT

Once the product is assembled it does not require any special maintenance: dusting from time to time with a soft brush to prevent the dust accumulation.

## WHAT TO DO IF

During the "dismantling" of the sets and the release of pre-cut elements they break or become damaged or a piece required for assembly becomes chipped:

*Do not throw away the damaged pieces but glue them back together immediately to restore the element (the material of which they are made – plywood – is made up of layers. When cutting the panel, we select only the panels whose surface appears intact, but it is still possible that inside the material there might be a discontinuity that it can determine the weakening of the element and facilitating the break).*

• During the assembly, a holding operation is mistakenly made:

*If the glue is still not dry, and the parts can be easily separated, clean the surface where the glue was poured with sandpaper and/or nail polish remover (see safety instructions), then proceed again with the assembly following the instructions.*

*If the glue is dry, and the parts do not come off, proceed to disconnect them using a wad of cotton wool soaked in solvent for nail polish remover (see safety instructions) dabbing repeatedly the glued parts until the glue softens and the parts fall off, then proceed as above.*

*If in the package just opened one or more items are missing or damaged (Attention: the packaging will have to be properly heat sealed with the transparent casing at the moment of the opening), request by email (MULTITRANCATI Srl) the missing pieces indicating: model (it usually begins with a capital "M" ex: "ML11") reported on the pre-cut sets,*

*production lot (a number from 01 to 10, a divider bar "/" or "-" and the last two digits of the year of production ex: "01-16") reported on the pre-cut sets, product name ex: "Perfecto" (reported on the box), the item or the missing items and quantity, referring to the coding shown in the assembly instructions, Readable copy of the purchase receipt, Name, shipping address and phone number.*

*Send the request to [posta@multitrancati.it](mailto:posta@multitrancati.it) with the following subject:*

**"RICICLANDIA – Missing materials required in the Kit... (specify the model)".**

*The materials will normally be shipped within 15 working days.*

• If an already mounted object is slightly damaged:

*Proceed as above (point 1 and 2).*

*If other parts are damaged, or the damage is such that you want the part to be replaced:*

*Request to MULTITRANCATI Srl: [posta@multitrancati.it](mailto:posta@multitrancati.it) the free design and the details of the shape of the piece so that you can build it yourself, or make a request with the same indication of point 3, writing in the mail subject:*

**"RICICLANDIA – Request for replacement materials"**, it will be answered with the cost indication, the method of payment and the time required for delivery.

## CLASSIFICATION OF THE PRODUCT

According to section 10 of the Toys Directive 2009/48 this item is assimilated to products for adult collectors, provided that the product or its packaging bears a visible and legible indication that it is a product intended for collectors of 14+ years of age (10.1.2 point 2). It does not require the CE mark but it must submit to the rules of the Consumer Code (legislative decree 206/2009 and its updates)

## DISPOSAL

The product supplied is formed of materials that are not classified as special and/or hazardous waste, so waste developed during the assembly can be treated as normal household waste;

We still advise to check with the local offices dealing with the issue for a conscious disposal.

## WARRANTY

The product is covered by the legal guarantee, as required by the current legislation at the time of purchase, for two years.

Any misuse(\*1) or product damage independent from transport or broken pieces inside the packaging (which must be intact and sealed at the time of purchase) are not covered by the warranty.

**\*1 For improper uses we mean:**

Turning the mechanisms so much that it consume or damage the materials (continuous use of the product is not permitted).

Breakages caused by a lack of lubrication (see the assembly instructions).

Mounting poorly executed because you have not followed step by step the instructions.

Excessive use of glue. Other uses not expressly considered in these instructions and warnings.

## MANUAL

**Manual updates on the website: [www.riciclandia.it](http://www.riciclandia.it)**